



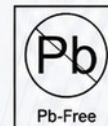
PAMEL

42-300 Myszków, ul. Urodzajna 5E

TERMOMETR



TERMO4 TOUCH



PROSIMY O ZAPOZNANIE SIĘ Z INSTRUKCJĄ



NIE WIESZ? ZADZWOŃ! NIE GRYZIEMY

☎ **453-343-360** (BIURO 9-14 dni powszednie)

☎ **453-343-360** (Wsparcie techniczne 16-19 poniedziałek-sobota)



www.pamel.pl



pamel@pamel.pl



https://www.youtube.com/@PAMEL_STEROWNIKI/

Joonise tõlge: KASUTUSJUHEND - TERMOMEETER TERMO4 TOUCH.

Ważne zasady bezpieczeństwa

Przed użyciem urządzenia zapoznaj się z poniższymi zaleceniami.

1

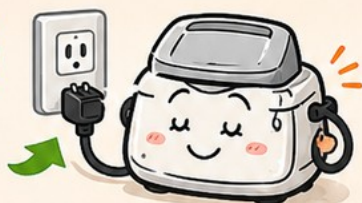


Nie demontuj ani nie wprowadzaj modyfikacji.

- Może to powodować awarię.
- Skontaktuj się w razie potrzeby z autoryzowanym serwisem.

Nie gryziemy. Wyjdzie taniej niż samodzielna naprawa, przeróbka.

2



Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu to odłącz zasilanie.

Jeśli chcesz prowadzić prace elektryczne np. zmianę przewodów to odłącz zasilanie.

Zabrania się pozostawiania działającego urządzenia bez nadzoru.

3



Unikaj prowadzenia kabla zasilającego przez miejsca, przez które przechodzą ludzie.

- Ktoś może zaczepić o kabel i zrzucić urządzenie, powodując jej uszkodzenie oraz zranienie obsługi.

4



Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami.

- Możliwość porażenia elektrycznego.

5



Nie używaj urządzenia w miejscu gdzie może być wystawione na działanie płynów.

- Może wystąpić zwarcie lub porażenie prądem elektrycznym.

6



Nie ustawiaj urządzenia w miejscach mocno zapyłonych.

- Istnieje ryzyko złego chłodzenia urządzenia i zadziałania termika.

Nikt nie lubi brudu, szczególnie wentylatory.

Joonise tõlge: Olulised ohutusreeglid: tehke elektriühendused ning kasutage temperatuuri ja seadet ainult juhendi järgi; enne sekkumist lahutage võrgupinge.

SISSEJUHATUS5.....	5
TÖÖPÕHIMÕTE7.....	7
SONDI RIKE9.....	9
SONDI NIME MUUTMINE10.....	10
KALIBREERIMINE11.....	11
TEHNILISED PARAMEETRID14.....	14
Sideliides.14.....	14
Kaugpaneel15.....	15
Sisseehitatud aku.16.....	16
GARANTIITINGIMUSED.23.....	23



https://www.youtube.com/@PAMEL_STEROWNIKI/

SISSEJUHATUS

Täname, et ostsite Termo4 TOUCH termomeetri. Meil on hea meel, et valisite seadme, mis on loodud mugavaks, täpseks ja kaasaegseks temperatuuri mõõtmiseks paljudes rakendustes. Loodame, et Termo4 TOUCH vastab nii kodukasutajate kui ka nõudlikumate harrastajate ja professionaalide ootustele.

Termo4 TOUCH on kaasaegne termomeeter selge värvilise puuteekraaniga, mis tagab mugava ja intuitiivse kasutamise. Seade võimaldab temperatuuri samaaegselt mõõta kuni 4 mõõtepunktis, nii et korraga saab jälgida mitut kohta või protsessietappi.

Termomeeter sobib väga hästi destilleerimiseks, suitsutamiseks, küpsetamiseks, toiduvalmistamiseks ja muudeks rakendusteks, mis nõuavad pidevat temperatuuri jälgimist. Mitme sondi samaaegne jälgimine aitab kasutajal protsessi hõlpsamini kontrollida, muutustele kiiremini reageerida ja saavutada paremini korratavaid tulemusi.

Seadme suur eelis on universaalne toide. Termo4 TOUCH-i saab toita tavalisest 5 V pistiktoiteploki, näiteks USB-laadijast, ning ka USB B-pistikuga kaudu, mis lihtsustab kasutamist erinevates tingimustes ja töökohtades.

Igale sondile saab anda kuni 10 märgist koosneva oma nime, mis muudab mõõtepunktide tuvastamise palju lihtsamaks. See on eriti kasulik siis, kui mõõtmine toimub korraga mitmes kohas, näiteks kambri, paigaldise või toote eri osades.

Ohutuse ja kasutusmugavuse suurendamiseks on seade varustatud temperatuurialarmidega. Määratud väärtuste ületamisest antakse märku temperatuurinäidu värvi muutumise ja helisignaali, nii et kasutaja märkab olulist parameetrimuutust kiiresti ilma ekraani pidevalt jälgimata.

Selge kasutajaliidese, puutejuhtimise, mitmepunktilise mõõtmise ja praktiliste alarmifunktsioonide ühendamise teeb Termo4 TOUCH-ist mugava tööriista igapäevaseks temperatuurikontrolliks kõikjal, kus on olulised täpsus, mugavus ja kiire ligipääs teabele.



UWAGA!

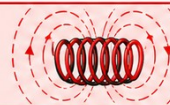
Należy zwrócić uwagę na uporządkowanie przewodów.



Przewodów zasilających sterownik i grzałkę **nie wolno** związać w małe pętle.



W ten sposób tworzy się cewka która może uszkodzić sterownik lub stopić przewody.



ŹŁE – NIE ZWIJAJ!

STEROWNIK

23.5

SET

▲

▼

GRZAŁKA

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!

MAŁE PĘTLE SĄ NIEBEZPIECZNE!



DOBRE – UŁÓŻ PRZEWODY PORZĄDZNIE!

STEROWNIK

23.5

SET

▲

▼

GRZAŁKA

PRZEWODY UŁOŻONE

LUŻNO I PORZĄDZNIE

TO BEZPIECZEŃSTWO

I NIEZAWODNOŚĆ.

PRZEWODY UŁOŻONE

LUŻNO I PORZĄDZNIE

TO BEZPIECZEŃSTWO

I NIEZAWODNOŚĆ.

PRZEWODY UŁOŻONE

LUŻNO I PORZĄDZNIE

TO BEZPIECZEŃSTWO

I NIEZAWODNOŚĆ.

PRZEWODY UŁOŻONE

LUŻNO I PORZĄDZNIE

TO BEZPIECZEŃSTWO

I NIEZAWODNOŚĆ.

PRZEWODY UŁOŻONE

LUŻNO I PORZĄDZNIE

TO BEZPIECZEŃSTWO

I NIEZAWODNOŚĆ.

PRZEWODY UŁOŻONE

LUŻNO I PORZĄDZNIE

TO BEZPIECZEŃSTWO

I NIEZAWODNOŚĆ.

PRZEWODY UŁOŻONE

LUŻNO I PORZĄDZNIE

TO BEZPIECZEŃSTWO

I NIEZAWODNOŚĆ.

PRZEWODY UŁOŻONE

LUŻNO I PORZĄDZNIE

TO BEZPIECZEŃSTWO

I NIEZAWODNOŚĆ.

PRZEWODY UŁOŻONE

LUŻNO I PORZĄDZNIE

TO BEZPIECZEŃSTWO

I NIEZAWODNOŚĆ.

PRZEWODY UŁOŻONE

LUŻNO I PORZĄDZNIE

TO BEZPIECZEŃSTWO

I NIEZAWODNOŚĆ.

PRZEWODY UŁOŻONE

LUŻNO I PORZĄDZNIE

TO BEZPIECZEŃSTWO

I NIEZAWODNOŚĆ.

PRZEWODY UŁOŻONE

LUŻNO I PORZĄDZNIE

TO BEZPIECZEŃSTWO

I NIEZAWODNOŚĆ.

PRZEWODY UŁOŻONE

LUŻNO I PORZĄDZNIE

TO BEZPIECZEŃSTWO

I NIEZAWODNOŚĆ.

PRZEWODY UŁOŻONE

LUŻNO I PORZĄDZNIE

TO BEZPIECZEŃSTWO

I NIEZAWODNOŚĆ.

PRZEWODY UŁOŻONE

LUŻNO I PORZĄDZNIE

TO BEZPIECZEŃSTWO

I NIEZAWODNOŚĆ.

PRZEWODY UŁOŻONE

LUŻNO I PORZĄDZNIE

TO BEZPIECZEŃSTWO

I NIEZAWODNOŚĆ.

PRZEWODY UŁOŻONE

LUŻNO I PORZĄDZNIE

TO BEZPIECZEŃSTWO

I NIEZAWODNOŚĆ.

PRZEWODY UŁOŻONE

LUŻNO I PORZĄDZNIE



UPORZĄDKOWANE PRZEWODY = BEZPIECZEŃSTWO I DŁUGA ŻYWOTNOŚĆ URZĄDZENIA

Joonise tõlge: TÄHELEPANU: paigutage toitejuhtmed korrastatult. Ärge moodustage tarbetuid silmuseid/poolisid; see võib juhtmeid kuumutada ja tööohutust vähendada.

TÖÖPÕHIMÕTE

Seade võimaldab temperatuuri samaaegselt mõõta kuni 4 mõõtepunktis.

Mõõtmine toimub suure täpsusega ja näidu eraldusvõime on kuni 0,02°C.



Kasutaja saab iga nelja mõõdetava temperatuuri jaoks eraldi määrata kaks alarmiläve:

- alumine alarm (D) - annab märku temperatuuri langemisest alla määratud väärtuse,
- ülemine alarm (G) - annab märku maksimaalse temperatuuri ületamisest.



Alarmi korral annab seade sündmusest märku kahel viisil:

- helisignaaliga,

- kuvatava temperatuuri värvi muutmisega.

Temperatuurinäidu värv näitab alarmi liiki:

- sinine - temperatuur on langenud alla määratud miinimumläve,
- punane - temperatuur on ületanud määratud maksimumläve.

Valitud mõõtekanali alarmiväärtuste seadistamiseks tuleb puudutada ekraanil vastava temperatuuri näitu. Pärast välja valimist saab selle konkreetse sondi jaoks seadistada alumise ja ülemise alarmi läved.

Kui temperatuur ületab maksimumväärtuse või langeb alla miinimumväärtuse, käivitab seade helialarmi ja tähistab vastava temperatuuri sobiva värviga. Nii saab kasutaja kiiresti aru, millist mõõtepunkti alarm puudutab ja mis tüüpi alarmiga on tegemist.

Aktiivse alarmi helisignaali vaigistamiseks tuleb vajutada vastava temperatuuri juures olevat kõlariikooni. Helialarmi vaigistus jääb kehtima kuni selle funktsiooni uuesti aktiveerimiseni. Tuleb siiski meeles pidada, et visuaalne alarmitähistus jääb ka pärast heli vaigistamist kogu aeg aktiivseks. See tähendab, et temperatuur on vastava värviga tähistatud seni, kuni parameeter naaseb lubatud vahemikku või muudetakse alarmiseadeid.

SONDI RIKE

Iga mõõtesond töötab talle määratud seadme pordiga. See tähendab, et iga ekraanil kuvatav temperatuur vastab konkreetsele mõõtesisendile.

Sondi rikke või selle ühenduse puudumise korral lülitab seade automaatselt selle kanali temperatuuriväärtuse kuvamise välja. Selle sondiga seotud näit kaob ekraanilt, nii et kasutaja ei saa vigaseid ega eksitavaid näite.

Selline lahendus suurendab kasutusohutust ja aitab konkreetse mõõtepunkti probleemi kiiresti tuvastada. Kui valitud kanali temperatuuri ei kuvata, kontrollige:

- kas sond on õigesti ühendatud,
- kas sondi juhe ei ole kahjustatud,
- kas sond ise on töökorras.

Kui vastava pordi temperatuurinäit puudub, tuleb seda käsitleda teabena sondi puudumise või mõõteühenduse rikke kohta.

SONDI NIME MUUTMINE

Seade võimaldab anda igale sondile oma nime, mis lihtsustab üksikute mõõtepunktide tuvastamist.

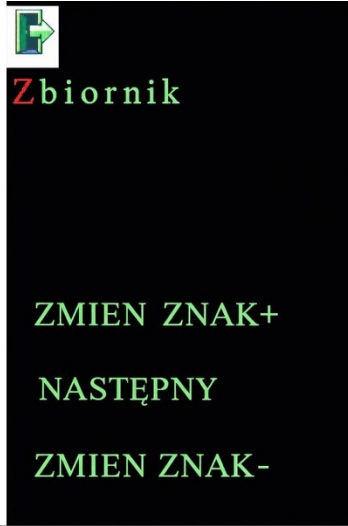
Sondi nime muutmiseks tuleb põhiekraanil puudutada vastava temperatuuri välja. Kui kuvatakse alarmiseadete aken, tuleb vajutada ekraani ülaosas olevat ikooni sümboliga „Aa”.

Pärast selle funktsiooni valimist ilmub sondi nime muutmise aken. Redigeeritav märk on punasega esile tõstetud, ülejäänud märgid kuvatakse roheliselt.

Nime muutmine toimub järgmiselt:

- nupu „+” või „-” puudutamine muudab parajasti valitud märki,
- nupu „Järgmine märk” puudutamine viib nime järgmise positsiooni redigeerimisele.

Nii saab järjest seadistada kõik sondi nime märgid. Iga mõõtekanal saab seega oma selge tähise, mis vastab mõõtekohale või mõõtmisviisile.



Joonise tõlge: Sondi nime muutmine: muutke märki +/- nuppudega ja liikuge „järgmine märk“ abil järgmisele kohale.

KALIBREERIMINE

Protsessi täpsuse tagamiseks saab kasutaja üksikuid sonde ise kalibreerida. Enne sisselülitamist tuleb puudutada vastava temperatuuri välja ja hoida seda all. Seejärel tuleb vajutada anduri kalibreerimise ikooni.



Iga sondi jaoks seadistatakse parema ja vasaku nupuga lineaarsustegur (sirge kalle) „B”, mille korral näit on $T' = B \cdot T$. Seadistus kinnitatakse keskmise nupu vajutamisega.

Kuvatakse temperatuuri kalibreerimise aken indeksiga A.

Seejärel seadistatakse parema ja vasaku nupuga nihe „A”, mille korral näit on $T' = A + B \cdot T$. Seadistus kinnitatakse keskmise nupu vajutamisega.

Soovitame jätta tehaseseaded $B = 1,25$ ja $A = 0$.

„B” reguleeritakse siis, kui kuvatava ja oodatava temperatuuri erinevus temperatuuri tõustes suureneb või väheneb. Näiteks toatemperatuuril näitab seade 0,1 kraadi vähem, 80 kraadi juures aga 0,3 kraadi vähem.

„A” reguleeritakse siis, kui kuvatava ja oodatava temperatuuri erinevus on kogu temperatuurivahemikus konstantne. Näiteks näitab seade kogu vahemikus 2 kraadi vähem.



Joonise tõlge: Kalibreerimine: B muudab mõõtekarakteristiku kallet; A nihutab karakteristikut. Vaikeväärtusi muutke ainult tõendatud mõõtevea korral.

SÜMPTOM	TOIMING
Termostaat näitab temperatuuri püsiva väärtuse, nt 2 kraadi võrra liiga madalana.	Seadke korrektsioon A väärtus „0“-lt „-2“-le.
Termostaat näitab temperatuuri püsiva väärtuse, nt 2 kraadi võrra liiga kõrgena.	Seadke korrektsioon A väärtus „0“-lt „2“-le.
Termostaat näitab temperatuuri näiteks 10 protsenti liiga madalana.	Suurendage korrektsiooniväärtust B näiteks „0,1” võrra, nt „1,4“-lt „1,5”-le
Termostaat näitab temperatuuri näiteks 10 protsenti liiga kõrgena.	Vähendage korrektsiooniväärtust B näiteks „0,1” võrra, nt „1,4“-lt „1,3”-le
Ülaltoodud juhtumite kombinatsioon	Ülaltoodud juhtumite kombinatsioon

Kuvatav temperatuur on $A+B \cdot T$ ja sõltub seadistatud korrektsioonidest.

Vaikimisi:

$B=0$

$A=1,25$

Seade tarnitakse eelkalibreerituna. Kui teie termomeeter näitab 19 kraadi, ei tähenda see, et kogu ruumis on täpselt selline temperatuur. Temperatuurierinevus sõltub eelkõige anduri kõrgusest ja paigalduskohast; näiteks on temperatuur erinev radiaatori lähedal, põranda või lae juures, puit- või metallpinna juures või akna lähedal.

Sarnane temperatuurikäitumine esineb ka seadmes (destillaatoris, suitsutuskambris). Temperatuur võib erineda sõltuvalt paigalduskohast, paigaldusviisist, soojusjuhtivusest jne. Seetõttu on kasutajal võimalik andureid käsitsi kalibreerida.

Sondide kalibreerimine ei ole vajalik.



Temperatura wrzącej wody w czajniku prawie nigdy nie ma 100,00 stopni.

Nie powinna służyć jako wzorzec do kalibracji.



Joonise tõlge: TÄHELEPANU: ärge kalibreerige sondi ainult keeva vee järgi. Usaldusväärseks kalibreerimiseks kasutage sobivat etalontermomeetrit samas mõõtepunktis.

TEHNILISED ANDMED

Toitepinge:

5V (laadija, toiteplokk, USB)

Töötemperatuur:	-10 kuni +50°C
Mõõteeraldusvõime	: 0,02 kraadi
Sondi pistik:	5.5/2.1 PT1000
Temperatuuri seadistusvahemik:	-30 kuni +150°C
Mõõtmed:	pikkus 120mm, laius 110mm, kõrgus 40mm
Korpus:	isekustuv plast
Kaitseaste:	IP20
Vastavus standarditele:	PN- EN 60529
Toode ei sisalda pliidi (Pb-Free).	

Sideliides.

TERMO4 TOUCH termomeetrid võivad olla varustatud RS485- või USB-liidesega, mis võimaldab neil töötada koos arvutiga. Liidese tüüp valitakse seadme ostmisel.

Sõltuvalt valitud versioonist on võimalik side:

- RS485-liidese kaudu - kahejuhtmeline edastusega kuni 1000 m kaugusele,
- USB-liidese kaudu - mõeldud lühemateks ühendusteks, tavaliselt kuni mõne meetri kaugusele.

Pärast arvutiga ühendamist saab kasutaja mugavalt jälgida temperatuurinäite ja kasutada seadmega töötava programmi lisafunktsioone. Nii termomeetris endas kui ka arvutitarkvaras on olemas liiga madala ja liiga kõrge temperatuuri alarm, mis lihtsustab protsessi jooksvat jälgimist ja parameetrimuutustele kiiret reageerimist. Arvutiga töötamine on eriti kasulik rakendustes, kus on vaja mugavat järelevalvet, suuremat kaugust mõõtepunktist või temperatuuride pidevat kontrolli ühest kohast. Üksikasjaliku teabe saadaolevate versioonide, ühendamise ja tarkvaraga töötamise kohta leiate tootja veebilehelt või saate tehnilise toe telefoninumbrilt.

Kaugpaneel

TERMO 4 Touch termomeetrid võivad olla varustatud UART-, RS485- või RF-liidesega, mistõttu saavad need töötada koos kaugpaneeli ja muude näiduseadmetega.

Selline lahendus võimaldab temperatuure mugavalt jälgida teisest kohast ilma põhiseadmele vahetu ligipääsuta. See on eriti kasulik paigaldistes, kus mõõtepunkt

asub eemal, raskesti ligipääsetavas kohas või vajab pidevat järelevalvet.

Nii põhiseadmes kui ka kaugpaneelis saab kasutaja kasutada liiga madala ja liiga kõrge temperatuuri alarmi. Nii saab parameetreid kontrollida kohapeal ja kaugelt, mis suurendab kasutusmugavust ja protsessi ohutust.

Ühes süsteemis võib töötada kuni 30 näiduseadet, näiteks:

- komputery,
- kaugpaneelid,

See võimaldab ehitada ulatusliku temperatuuriseiresüsteemi, mis on kohandatud kasutaja vajaduste ja paigaldise iseloomuga.



Sisseehitatud aku.

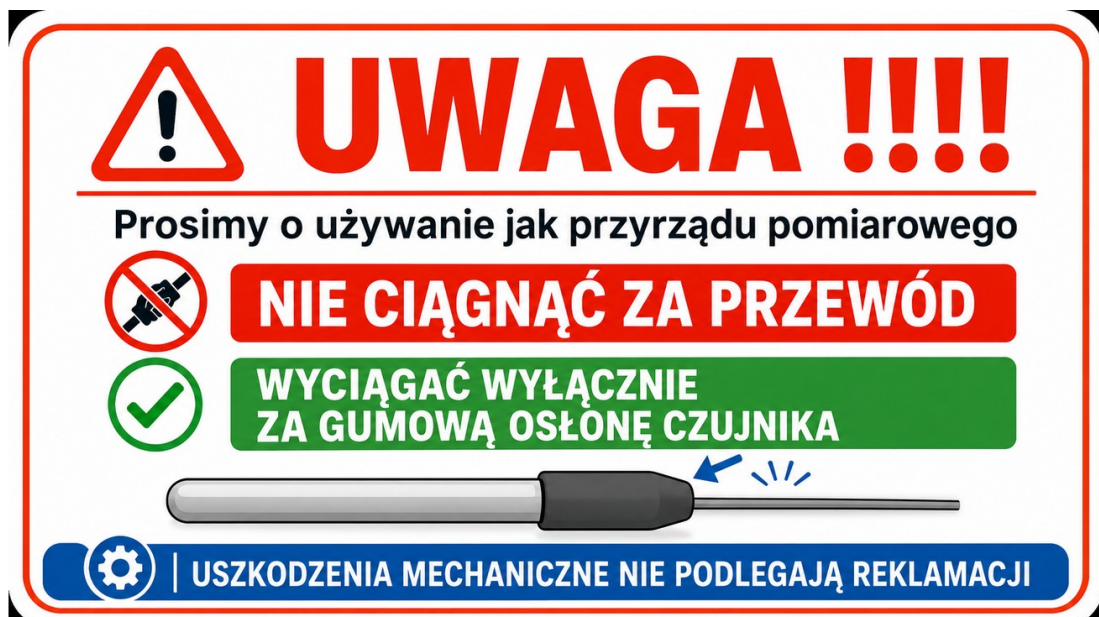
Valitud TERMO4 Touch termomeetrite versioonid võivad olla varustatud sisseehitatud akuga, mis võimaldab seadmel töötada ilma välise toiteallikata kuni 100 tundi.

Kasutatav aku on Li-Ion-tehnoloogias, mis tagab mugava ja kaasaegse kasutamise. Selle lahenduse peamised eelised on:

- võimalus akut igal ajal juurde laadida,
- **vanematele akutehnoloogiatele omase mälu efekti puudumine,**
- **suur jõudlus ja seadme pikk tööaeg ilma sagedase laadimiseta.**

Lisaks akule on seade varustatud ka sisseehitatud laadimissüsteemiga, mis võimaldab akut tõhusalt ja ohutult laadida. Nii võib termomeeter vastavalt kasutaja vajadustele töötada nii mobiilse kui ka statsionaarse seadmena.

Sisseehitatud aku suurendab kasutusmugavust eriti seal, kus pidev juurdepääs võrgutoitele on raskendatud või kus on oluline võimalus seadet vabalt ümber paigutada.



Joonise tõlge: TÄHELEPANU: ärge tõmmake anduri juhtmest. Eemaldage sond kummist kaitseosast hoides ja vältige mehaanilisi kahjustusi.

Sondid on lisatarvikud ja kuuluvad loomulikult. Seetõttu kehtib neile elementidele standardgarantii (mitte pikendatud garantii).

Samuti tuleb meeles pidada, et keermestatud sond moodustab terviku. Andurit ei tohi metallkestast välja rebida.

See põhjustab garantii kaotuse.

Alates 09.2021 on kõigil sondidel tootmiskuupäeva näitav garantiiplomm. Plommi kahjustamist käsitletakse toote identifitseerimismärgistuse eemaldamisena.



LEGALNE DZIAŁANIE I UTYLIZACJA



Jako profesjonaliści działamy legalnie, dlatego nasze produkty są zarejestrowane w GIOS pod numerem BDO000073814. Kupując sprzęt u nas nie narażasz się na problemy z kontrolą.



Po zużyciu zakupionych przedmiotów masz prawo oddać je do punktu utylizacji we własnym mieście lub przesłać do nas.



Odsprzedając sprzęt niezarejestrowany to na Tobie ciąży odpowiedzialność za wprowadzenie go na rynek. Grozi za to kara od 5000 zł wzwyż. Przelicz sobie czy warto ryzykować, czy lepiej kupić u nas zarejestrowane, legalne urządzenie.



CERTYFIKAT I DEKLARACJA ZGODNOŚCI



Wszystkie nasze produkty posiadają certyfikat lub deklarację zgodności. Wszystkie urządzenia podlegają wysokim normom i nie wolno wprowadzać urządzeń niespełniających tych warunków. Urządzenia spełniające normy łatwo odróżnić po naniesionym znaku CE.



Na terenie Polski nie wolno sprzedawać urządzeń bez spełnienia tych dwóch warunków. W przeciwnym razie oznacza to że jest to powód omijania norm, a firma działa nielegalnie.

Joonise tõlge: Seaduslik jäätmekäitlus ja CE-vastavus: kasutuselt kõrvaldatud seade tuleb anda nõuetekohasesse kogumis-/jäätmekäitluspunkti; seadmel on nõutud vastavusmärgised.



PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA ZE SPRZĘTU



należy dokładnie zapoznać się z procedurami instalacji oraz warunkami eksploatacji opisanym w Instrukcji Obsługi.



**W razie jakichkolwiek wątpliwości
prosimy o kontakt**



453-343-360

(BIURO 9-14 dni powszednie)



453-343-360

(Wsparcie techniczne 16-19
poniedziałek-sobota)



Najpierw przeczytaj instrukcję — to oszczędza czas i pomaga uniknąć błędów.



Joonise tõlge: Enne kasutamist lugege paigaldus- ja kasutusjuhised täielikult läbi. Küsimuste korral võtke ühendust tehnilise toega.

Lugupeetud kasutaja,

Kõigepealt täname teid PAMELi toote valimise eest. Oleme kindlad, et jääte oma valikuga rahule. Projekteerime oma seadmed nii, et need vastaksid teie nõuetele ja tagaksid pikaajalise probleemivaba kasutamise.

GARANTIITINGIMUSED.

1. PAMEL annab Poola Vabariigi territooriumil garantii 60 kuuks alates müügikuupäevast, kuid mitte kauemaks kui 80 kuud tootele märgitud tootmiskuupäevast, mille kohta garantiikaart on väljastatud, tingimusel et seadet kasutatakse sihtotstarbeliselt ning vastavalt kasutusjuhendis kirjeldatud tehnilistele ja kasutustingimustele.

2. Garantii ei hõlma toote liikuvaid varustuselemente (tarvikuid), mis on mõeldud kasutaja iseseisvaks paigaldamiseks, näiteks antenni, andureid, hoidikuid, küttekehi, juhtmeid ja toitepatareisid.

3. Garantiiandja kohustub tasuta kõrvaldama füüsilised puudused, kui need ilmnevad garantiiperioodil, või tarnima puudusteta toote, kui

garantiiperioodil on esemele tehtud vähemalt 4 remonti ning müügiobjekt on endiselt vigane.

Asendamise korral asendatakse toode uuega - sama mudeliga või sarnaste, mitte halvemate tehniliste omadustega mudeliga. Kui asendamine ei ole võimalik, tagastatakse ostjale tasutud summa.

3. Punktis 1 sätestatud garantiiperioodi pikendatakse remondi kestuse võrra.

4. Remondiaega arvestatakse päevast, mil toode jõuab hoolduspunkti, kuni päevani, mil toode antakse vedajale ostjale tagastamiseks.

5. Puuduse ilmnemisel teatab ostja sellest garantiandjale e-posti

(pamel@pamel.pl) või telefoni teel. Garantiiandja püüab esmalt probleemi kaugteel lahendada ning annab juhised edasiseks garantiimenetluseks.

6. Garantiiandja nõudmisel peab ostja täitma ausalt ja täielikult garantiandja esitatud reklamatsiooni teate vormi.

7. Garantiiandja vastutab ainult müügiobjektis endas peituvatest põhjustest tekkinud puuduste eest.

8. Garantii ei hõlma seadmekahjustusi, mis on tekkinud vale või paigaldus- ja monteerimisjuhistelet mittevastava kasutamise, eelkõige hoiustamise, hoolduse, mittesihhipärase kasutamise, sobimatute kulumaterjalide kasutamise, omavolilise remondi või täiustamise, mehaaniliste kahjustuste, kasutaja süü või väliste põhjuste, näiteks mustuse, üleujutuse, veeauru kondenseerumise, ilmastikunähtuste või juhuslike sündmuste tõttu. Garantii ei hõlma ka elektroonikakomponentide kahjustusi, mis tulenevad nimiparameetrite ületamisest.

9. Garantii ei hõlma nõudeid seadmete tehniliste parameetrite kohta, kui need vastavad tootja esitatud andmetele.

10. Ostja garantiõiguste säilimise tingimus on

seadme toimetamine punktis 5 nimetatud hoolduspunkti kompleksena,

pakendis, mis vähendab kahjustamise ohtu, koos dokumentatsiooni, kaablite ja kõigi muude müügilepingu täitmisel väljastatud elementidega, rikkumata plommide või kleebistega ning koos garantiikaardiga.

11. Garantii ei hõlma tavapärase kasutamisega seotud materjale ja toiminguid, näiteks seadme paigaldamist, programmeerimist, puhastamist ja hooldust, lampide ja kaitsmete vahetust või töö kontrollimist. Eespool nimetatud teenused on tasulised.

12. Lisaks punktides 7-11 kirjeldatud olukordadele võib hoolduspunkt keelduda garantiiremondist ka järgmistel juhtudel:

- müügidokumentides olevad andmed ei vasta seadme andmetele

- dokumentides on parandusi teinud selleks volitamata isikud

13. Garantiiiperioodil ilmnenu füüsilised puudused kõrvaldatakse 21

päeva jooksul, arvestatuna päevast pärast seadme hoolduspunkti jõudmist.

Kui varuosad tuleb tuua välismaalt,

jätab garantiandja endale õiguse pikendada remondiaega remondiks vajaliku aja võrra,

millest ostjat teavitatakse iga kord e-posti teel.

14. Seade peab olema paigaldatud vastavalt nõutud standarditele ja juhendis toodud tehnilistele nõuetele. Kui seaduse järgi peab paigalduse tegema pädev isik, peab paigalduse teostama vastavate õigustega isik.

15. Poolte õigusi ja kohustusi garantii osas reguleerivad ainult käesoleva dokumendi sätted.

16. Seade, mida ei ole hooldusest 3 kuu jooksul pärast remondi lõppu välja võetud, läheb hoolduspunkti omandisse.

17. Kui garantiiremont nõuab osa vahetamist, jääb väljavahetatud osa garantiiandja omandisse.

18. Garantiiandja ei vastuta seadmesse salvestatud kasutajaandmete kadumisest tekkinud kahjude eest.

Samuti teavitame, et seade tagastatakse tootmisseisundile vastavas olekus.

19. Ostja kinnitab allkirjaga, et on garantiitingimustega tutvunud ja nõustub nendega.

Ostja allkirjata garantiikaart loetakse kehtetuks.

TÄHELEPANU!

Remondikordade hulka ei arvestata eelkõige puhastamist, hooldust ega lampide, hõõgniitide või kaitsmete vahetust ega kasutamisest tingitud kulumise remonti, näiteks potentsiomeetrite kulumist jne.

GARANTIIPERIOODI ALGUS	MÜÜJA TEMPEL	KLIENDI ALLKIRI

13.08.2026